



Institut d'Estudis Catalans

*Programa «CiT (Terminologia de ciències i tecnologia)»
Secció de Ciències i Tecnologia*

Guia d'utilització de les opcions de cerca del *Vocabulari forestal*

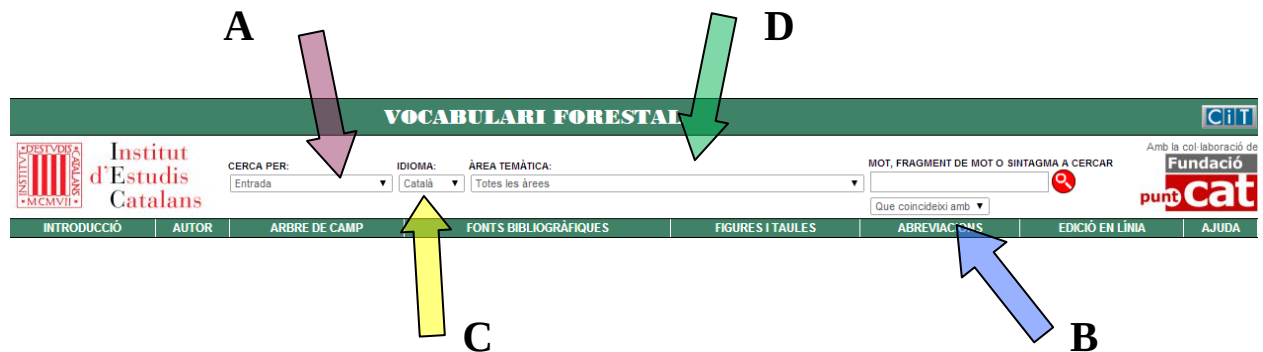
BARCELONA
2010

ÍNDIX

1	EXPLICACIÓ DE LES OPCIONS DE CERCA	3
1.1	CERCA PER ENTRADA	3
1.2	CERCA PER EQUIVALENTS	4
1.3	CERCA PER DEFINICIÓ	4
1.4	CERCA PER ÀREA TEMÀTICA.....	4
1.5	CERCA PER SINÒNIMS I TERMES RELACIONATS	5
2	EXEMPLES DE TIPUS DE CERCA.....	6
2.1	CERCA PER ENTRADA	6
2.2	CERCA PER EQUIVALENTS	8
2.3	CERCA PER ÀREA TEMÀTICA.....	10
2.4	CERCA PER DEFINICIÓ	9
2.5	CERCA PER SINÒNIMS I TERMES RELACIONATS	12

En aquesta guia pretenem explicar, d'una manera clara i entenedora, com fer servir les opcions de cerca (vegeu la imatge inferior) que permeten consultar el *Vocabulari forestal*.

A la part superior de la pantalla hi ha el motor de cerca de què disposa l'edició en línia del *Vocabulari forestal*.



1 EXPLICACIÓ DE LES OPCIONS DE CERCA

En aquesta obra, es poden fer cerques per **entrada** si es vol cercar un terme concret, però també se'n poden fer per **equivalents**, per **àrea temàtica**, per **definició** i per **sinònims i termes relacionats** (tot i que no totes les entrades en tenen).

1.1 Cerca per entrada

Aquesta cerca (marcada amb una **A** en la imatge superior) us ajuda a trobar els termes a partir de la forma exacta —o a partir d'una seqüència de lletres si utilitzeu les opcions (marcades amb una **B** en la imatge superior)—:

- «Que coincideixi amb»: cerca el terme exacte que s'escriu.
- «Que comenci per»: cerca els termes que comencen per la cadena de text escrita.
- «Que contingui»: cerca els termes que contenen la cadena de text escrita.
- «Que acabi per»: cerca els termes que acaben per la cadena de text escrita.

La cerca «Que coincideixi amb» apareixerà seleccionada per defecte; tot i això, podeu canviar aquesta opció en qualsevol moment.

No es pot fer una cerca amb el camp *Mot, fragment de mot o sintagma a cercar* buit ni tampoc una cerca que combini els quatre paràmetres anteriors. En aquest tipus de cerca no es tenen en compte ni els accents ni les majúscules.

1.2 Cerca per equivalents

Aquesta opció de cerca (marcada amb una **C** en la imatge superior) us permet cercar tant els termes catalans com les equivalències d'aquests termes en alemany, anglès, espanyol, francès i italià. Cal tenir present, però, que no totes les entrades tenen equivalents en tots els idiomes.

El camp *Idioma* és un menú desplegable en el qual apareix «català» com a llengua per defecte; tot i això, podeu seleccionar qualsevol de les altres llengües si voleu fer una cerca a partir de l'equivalent. A més, de la mateixa manera que en les cerques per entrada, en aquest cas també es poden fer servir els paràmetres que determinen el grau de coincidència amb el terme cercat.

1.3 Cerca per definició

Aquesta opció de cerca —accessible des del menú desplegable *Cerca per* (marcat amb una **A** en la imatge anterior)— us permet cercar termes o paraules dins la definició de les entrades. Com que tots els termes del diccionari tenen la definició en català, la tria d'aquesta tipus de cerca implica deshabilitar la tria de llengua en el menú desplegable, on apareixerà «català» per defecte.

Aquest tipus de cerca es pot combinar amb els quatre graus de coincidència comentats abans. Això no obstant, tal com passava en la cerca per entrada, no es pot fer una cerca que combini aquests paràmetres o que tingui el camp *Mot, fragment de mot o sintagma a cercar* buit.

1.4 Cerca per àrea temàtica

La cerca per àrea temàtica (opció marcada amb una **D** en la imatge superior) ens permet buscar tots els termes que pertanyen a una de les àrees d'especialitat que formen l'arbre de camp. Per fer-ho, es pot deixar el camp *Mot, fragment de mot o sintagma a cercar* buit i seleccionar l'àrea temàtica que ens interessa. Ara bé, si l'àrea temàtica que hi ha seleccionada és «Totes les àrees», s'ha d'omplir aquest camp.

No obstant això, tal com passa en la cerca per entrada, en aquesta cerca també es pot buscar la forma exacta que escrivim o bé acotar-la fent servir les opcions de cerca següents:

- «Que coincideixi amb»: cerca el terme exacte que pertany a una àrea temàtica determinada.
- «Que comenci per»: cerca el terme que comenci per la cadena de text escrita i a una àrea temàtica determinada.
- «Que contingui»: cerca el terme que contingui la cadena de text escrita i que pertanyi a una àrea temàtica determinada.
- «Que acabi per»: cerca el terme que acabi per la cadena de text escrita i que pertanyi a una àrea temàtica determinada.

La cerca «Que coincideixi amb» apareixerà seleccionada per defecte; tot i això, podeu canviar aquesta opció en qualsevol moment.

1.5 Cerca per sinònims i termes relacionats

Aquesta opció de cerca —accessible des del menú desplegable *Cerca per* (marcat amb una **A** en la imatge anterior)— us permet buscar entrades a partir dels sinònims o termes relacionats. Com en els altres tipus de cerca, es pot buscar una cadena de text exacta o es poden utilitzar les opcions següents:

- «Que coincideixi amb»: cerca el sinònim o terme relacionat exacte que s'escriu.
- «Que comenci per»: cerca el sinònim o terme relacionat que comenci per la cadena de text escrita.
- «Que contingui»: cerca el sinònim o terme relacionat que contingui la cadena de text escrita.
- «Que acabi per»: cerca el sinònim o terme relacionat que acabi per la cadena de text escrita.

La cerca «Que coincideixi amb» apareixerà seleccionada per defecte; tot i això, podeu canviar aquesta opció en qualsevol moment.

No es pot fer una cerca amb el camp *Mot, fragment de mot o sintagma a cercar* buit ni tampoc una cerca que combini els quatre paràmetres anteriors.

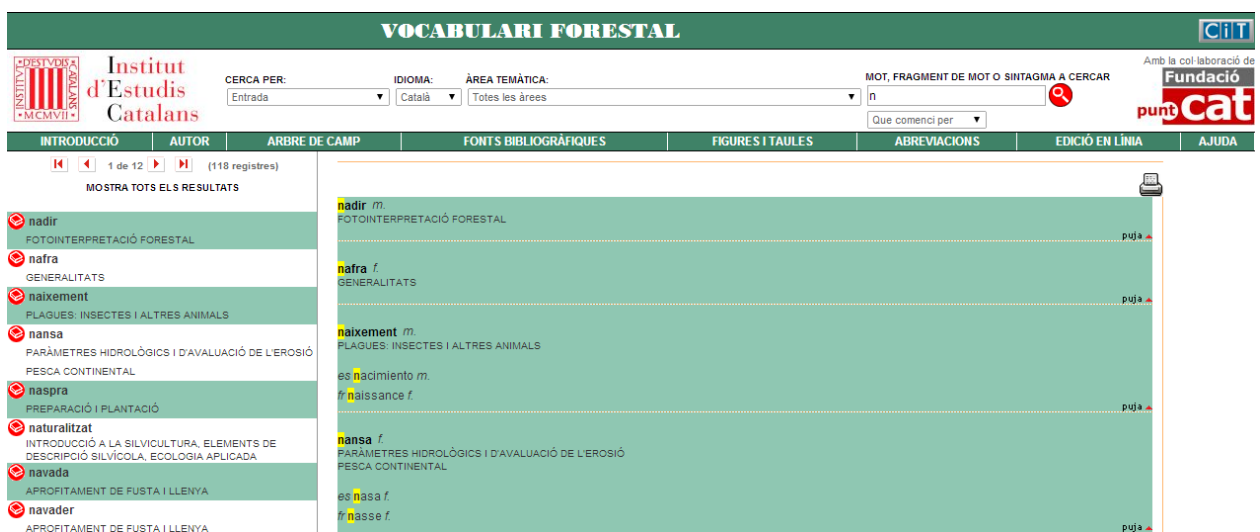
2 EXEMPLES DE TIPUS DE CERCA

2.1 Cerca per entrada

Aquesta cerca permet consultar els termes catalans que conté l'obra. Els diferents paràmetres de cerca de la part superior de la pantalla permeten acotar les cerques.

— *Que comenci per*

- Cercar entrades que comencen per una lletra: amb aquest tipus de cerca podeu consultar tots els termes del vocabulari que comencen per una lletra determinada, per exemple, per la lletra *n*.



The screenshot shows the 'VOCABULARI FORESTAL' search interface. The search type is set to 'Entrada' (Entry). The search results are displayed in a list on the left, showing terms starting with 'n'. The main content area on the right shows the detailed entry for 'nadir'.

VOCABULARI FORESTAL

CERCA PER: Entrada IDIOMA: Català ÀREA TEMÀTICA: Totes les àrees MOT, FRAGMENT DE MOT O SINTAGMA A CERCAR: n

Que comenci per

INTRODUCCIÓ AUTOR ARBRE DE CAMP FONTS BIBLIOGRÀFIQUES FIGURES I TAULES ABREVIACIONS EDICIÓ EN LÍNIA AJUDA

1 de 12 (118 registres)

MOSTRATOTS ELS RESULTATS

- nadir** *m.*
FOTOINTERPRETACIÓ FORESTAL
- nafrà** *f.*
GENERALITATS
- naixement** *m.*
PLAGUES: INSECTES I ALTRES ANIMALS
- nansa** *f.*
PARÀMETRES HIDROLÒGICS I D'AVALUACIÓ DE L'EROSIÓ
- naspra** *f.*
PREPARACIÓ I PLANTACIÓ
- naturalitzat** *m.*
INTRODUCCIÓ A LA SILVICULTURA, ELEMENTS DE DESCRIPCIÓ SILVÍCOLA, ECOLOGIA APLICADA
- navada** *f.*
APROFITAMENT DE FUSTA I LLENYA
- navader** *m.*
APROFITAMENT DE FUSTA I LLENYA

nadir *m.*
FOTOINTERPRETACIÓ FORESTAL

nafrà *f.*
GENERALITATS

naixement *m.*
PLAGUES: INSECTES I ALTRES ANIMALS

nansa *f.*
PARÀMETRES HIDROLÒGICS I D'AVALUACIÓ DE L'EROSIÓ

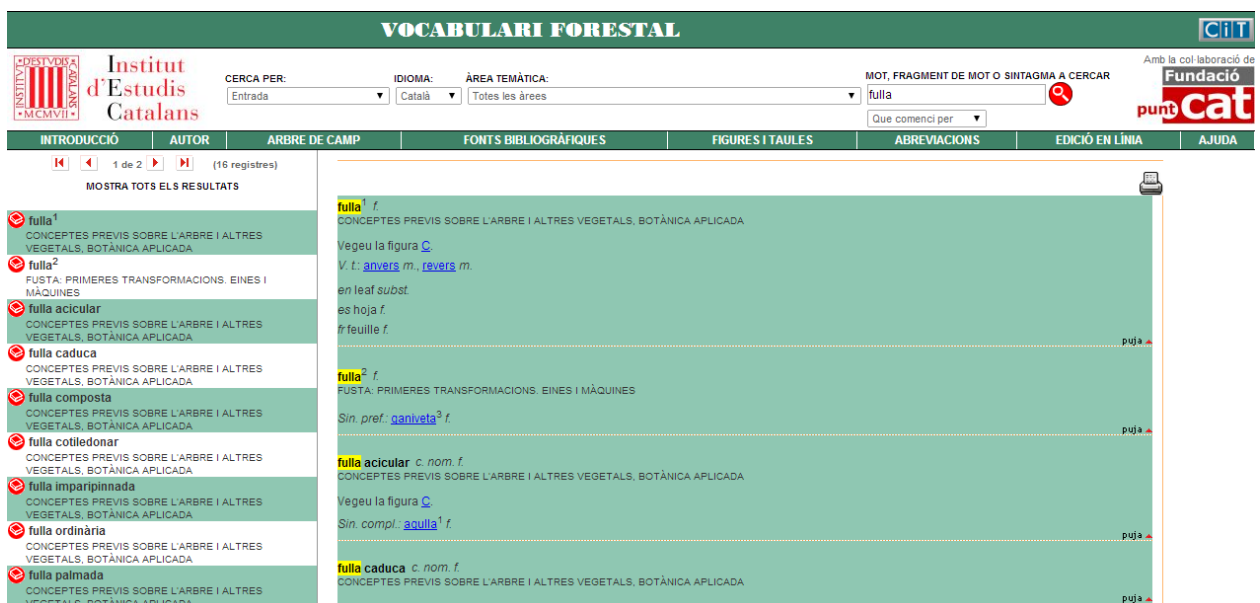
naspra *f.*
PREPARACIÓ I PLANTACIÓ

naturalitzat *m.*
INTRODUCCIÓ A LA SILVICULTURA, ELEMENTS DE DESCRIPCIÓ SILVÍCOLA, ECOLOGIA APLICADA

navada *f.*
APROFITAMENT DE FUSTA I LLENYA

navader *m.*
APROFITAMENT DE FUSTA I LLENYA

- Cercar entrades de més d'un mot: amb aquest tipus de cerca podeu consultar les entrades formades per un mot i un sintagma qualsevol (preposicional, adjectival, etc.). Busquem les entrades que comencin per *fulla*.



The screenshot shows the 'VOCABULARI FORESTAL' search interface. The search type is set to 'Entrada' (Entry). The search results are displayed in a list on the left, showing terms starting with 'fulla'. The main content area on the right shows the detailed entry for 'fulla'.

VOCABULARI FORESTAL

CERCA PER: Entrada IDIOMA: Català ÀREA TEMÀTICA: Totes les àrees MOT, FRAGMENT DE MOT O SINTAGMA A CERCAR: fulla

Que comenci per

INTRODUCCIÓ AUTOR ARBRE DE CAMP FONTS BIBLIOGRÀFIQUES FIGURES I TAULES ABREVIACIONS EDICIÓ EN LÍNIA AJUDA

1 de 2 (16 registres)

MOSTRATOTS ELS RESULTATS

- fulla** ¹ *f.*
CONCEPTES PREVIS SOBRE L'ARBRE I ALTRES VEGETALS, BOTÀNICA APLICADA
- fulla** ² *f.*
FUSTA: PRIMERES TRANSFORMACIONS, EINES I MÀQUINES
- fulla acicular** *c. nom. f.*
CONCEPTES PREVIS SOBRE L'ARBRE I ALTRES VEGETALS, BOTÀNICA APLICADA
- fulla caduca** *c. nom. f.*
CONCEPTES PREVIS SOBRE L'ARBRE I ALTRES VEGETALS, BOTÀNICA APLICADA
- fulla composta** *c. nom. f.*
CONCEPTES PREVIS SOBRE L'ARBRE I ALTRES VEGETALS, BOTÀNICA APLICADA
- fulla cotiledonar** *c. nom. f.*
CONCEPTES PREVIS SOBRE L'ARBRE I ALTRES VEGETALS, BOTÀNICA APLICADA
- fulla imparipinnada** *c. nom. f.*
CONCEPTES PREVIS SOBRE L'ARBRE I ALTRES VEGETALS, BOTÀNICA APLICADA
- fulla ordinària** *c. nom. f.*
CONCEPTES PREVIS SOBRE L'ARBRE I ALTRES VEGETALS, BOTÀNICA APLICADA
- fulla palmada** *c. nom. f.*
CONCEPTES PREVIS SOBRE L'ARBRE I ALTRES VEGETALS, BOTÀNICA APLICADA

fulla ¹ *f.*
CONCEPTES PREVIS SOBRE L'ARBRE I ALTRES VEGETALS, BOTÀNICA APLICADA

Vegeu la figura C.

V. t. **anvers** *m.*, **revers** *m.*

en leaf *subst.*

es hoja *f.*

fr feuille *f.*

fulla ² *f.*
FUSTA: PRIMERES TRANSFORMACIONS, EINES I MÀQUINES

Sin. pref: **qaniveta** ³ *f.*

fulla acicular *c. nom. f.*
CONCEPTES PREVIS SOBRE L'ARBRE I ALTRES VEGETALS, BOTÀNICA APLICADA

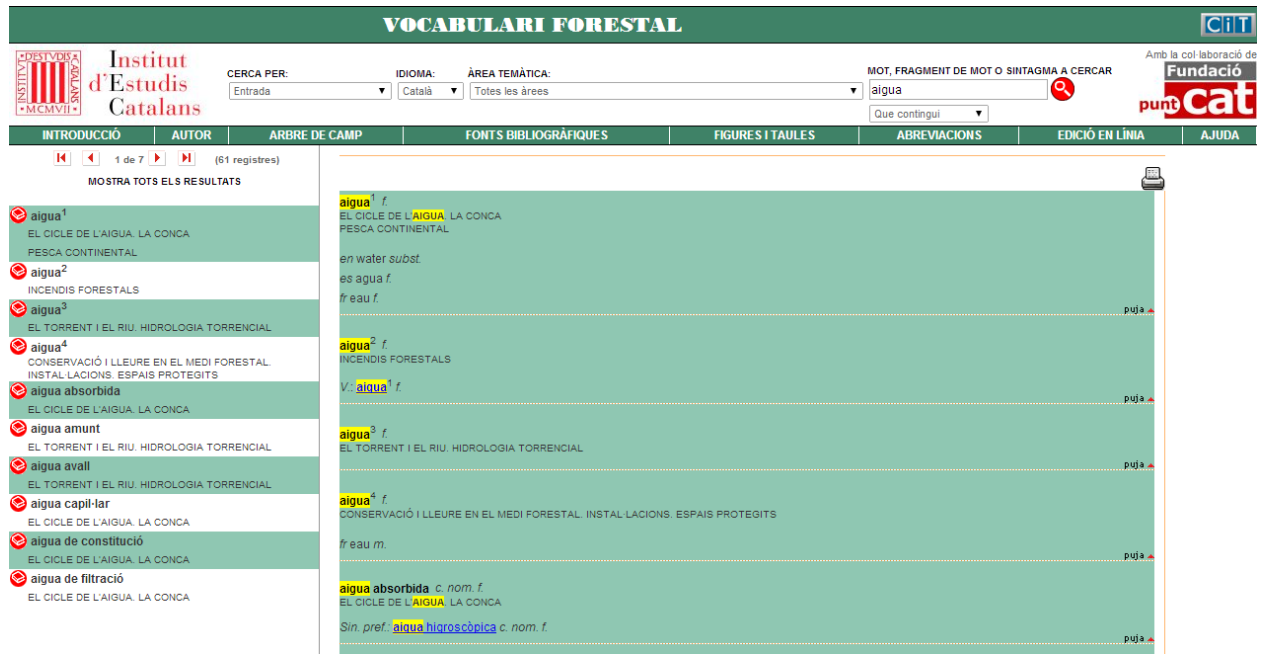
Vegeu la figura C.

Sin. compl: **agulla** ¹ *f.*

fulla caduca *c. nom. f.*
CONCEPTES PREVIS SOBRE L'ARBRE I ALTRES VEGETALS, BOTÀNICA APLICADA

— Que contingui

- Cercar entrades que continguin un terme: amb aquest tipus de cerca podeu consultar les entrades que contenen un terme específic. Busquem les entrades que continguin la paraula *aigua*.



VOCABULARI FORESTAL

CERCA PER: Entrada IDIOMA: Català ÀREA TEMÀTICA: Totes les àrees MOT, FRAGMENT DE MOT O SINTAGMA A CERCAR: aigua

Que contingui

INTRODUCCIÓ AUTOR ARBRE DE CAMP FONTS BIBLIOGRÀFIQUES FIGURES I TAULES ABREVIACIONS EDICIÓ EN LÍNIA AJUDA

1 de 7 (61 registres)

MOSTRAR TOTS ELS RESULTATS

- aigua¹**
EL CICLE DE L'AIGUA. LA CONCA
PESCA CONTINENTAL
- aigua²**
INCENDIS FORESTALS
- aigua³**
EL TORRENT I EL RIU. HIDROLOGIA TORRENCIAL
- aigua⁴**
CONSERVACIÓ I LLEURE EN EL MEDI FORESTAL. INSTAL·LACIONS. ESPAIS PROTEGITS
- aigua absorbida**
EL CICLE DE L'AIGUA. LA CONCA
- aigua amunt**
EL TORRENT I EL RIU. HIDROLOGIA TORRENCIAL
- aigua avall**
EL TORRENT I EL RIU. HIDROLOGIA TORRENCIAL
- aigua capil·lar**
EL CICLE DE L'AIGUA. LA CONCA
- aigua de constitució**
EL CICLE DE L'AIGUA. LA CONCA
- aigua de filtració**
EL CICLE DE L'AIGUA. LA CONCA

aigua¹ f.
EL CICLE DE L'AIGUA. LA CONCA
PESCA CONTINENTAL
en water subst.
es aigua f.
fr eau f.

aigua² f.
INCENDIS FORESTALS
V: aigua¹ f.

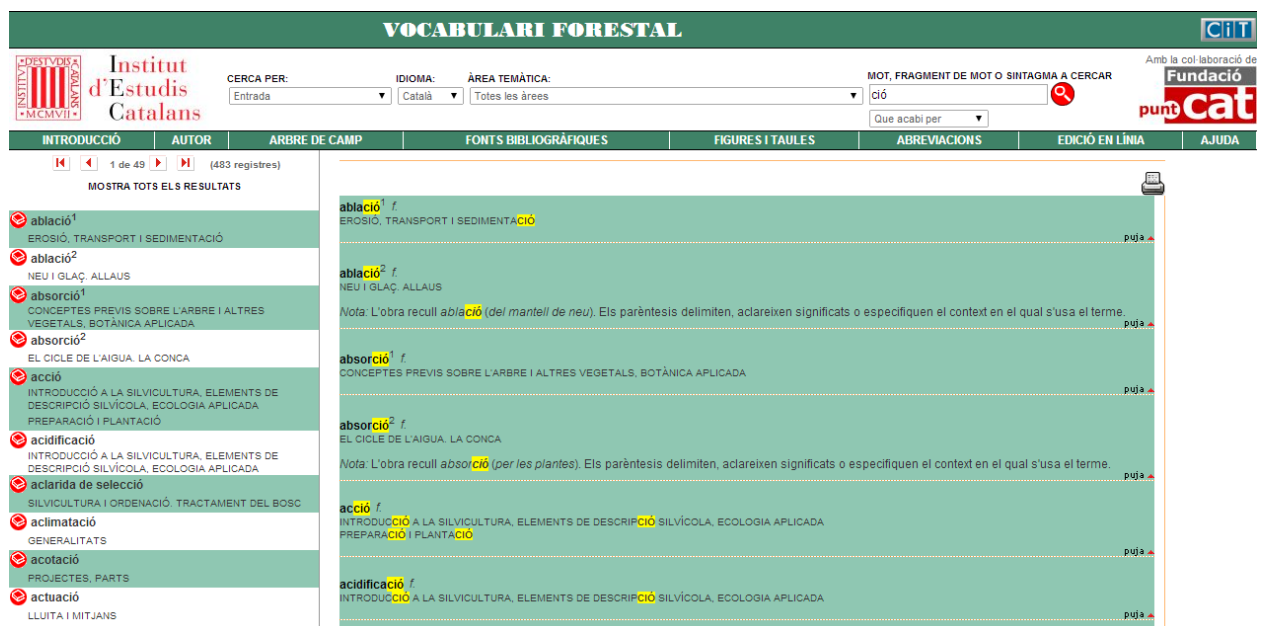
aigua³ f.
EL TORRENT I EL RIU. HIDROLOGIA TORRENCIAL

aigua⁴ f.
CONSERVACIÓ I LLEURE EN EL MEDI FORESTAL. INSTAL·LACIONS. ESPAIS PROTEGITS
fr eau m.

aigua absorbida c. nom. f.
EL CICLE DE L'AIGUA. LA CONCA
Sin. pref: aigua higroscòpica c. nom. f.

— Que acabi per

- Cercar entrades que acabin per una seqüència gràfica concreta (com ara un sufix): amb aquest tipus de cerca obtenim com a resultats els termes que acaben per una determinada seqüència gràfica. Busquem les entrades que acabin amb el sufix *-ció*.



VOCABULARI FORESTAL

CERCA PER: Entrada IDIOMA: Català ÀREA TEMÀTICA: Totes les àrees MOT, FRAGMENT DE MOT O SINTAGMA A CERCAR: ció

Que acabi per

INTRODUCCIÓ AUTOR ARBRE DE CAMP FONTS BIBLIOGRÀFIQUES FIGURES I TAULES ABREVIACIONS EDICIÓ EN LÍNIA AJUDA

1 de 49 (483 registres)

MOSTRAR TOTS ELS RESULTATS

- ablació¹**
EROSIÓ, TRANSPORT I SEDIMENTACIÓ
- ablació²**
NEU I GLAÇ, ALLAUS
- absorció¹**
CONCEPTES PREVIS SOBRE L'ARBRE I ALTRES VEGETALS. BOTÀNICA APLICADA
- absorció²**
EL CICLE DE L'AIGUA. LA CONCA
- acció**
INTRODUCCIÓ A LA SILVICULTURA. ELEMENTS DE DESCRIPCIÓ SILVÍCOLA. ECOLOGIA APLICADA. PREPARACIÓ I PLANTACIÓ
- acidificació**
INTRODUCCIÓ A LA SILVICULTURA. ELEMENTS DE DESCRIPCIÓ SILVÍCOLA. ECOLOGIA APLICADA
- aclarida de selecció**
SILVICULTURA I ORDENACIÓ. TRACTAMENT DEL BOSC
- aclimatació**
GENERALITATS
- acotació**
PROJECTES, PARTS
- actuació**
LLUITA I MITJANS

ablació¹ f.
EROSIÓ, TRANSPORT I SEDIMENTACIÓ

ablació² f.
NEU I GLAÇ, ALLAUS
Nota: L'obra recull **ablació** (del mantell de neu). Els parèntesis delimiten, aclareixen significats o especifiquen el context en el qual s'usa el terme.

absorció¹ f.
CONCEPTES PREVIS SOBRE L'ARBRE I ALTRES VEGETALS. BOTÀNICA APLICADA

absorció² f.
EL CICLE DE L'AIGUA. LA CONCA
Nota: L'obra recull **absorció** (per les plantes). Els parèntesis delimiten, aclareixen significats o especifiquen el context en el qual s'usa el terme.

acció f.
INTRODUCCIÓ A LA SILVICULTURA. ELEMENTS DE DESCRIPCIÓ SILVÍCOLA. ECOLOGIA APLICADA. PREPARACIÓ I PLANTACIÓ

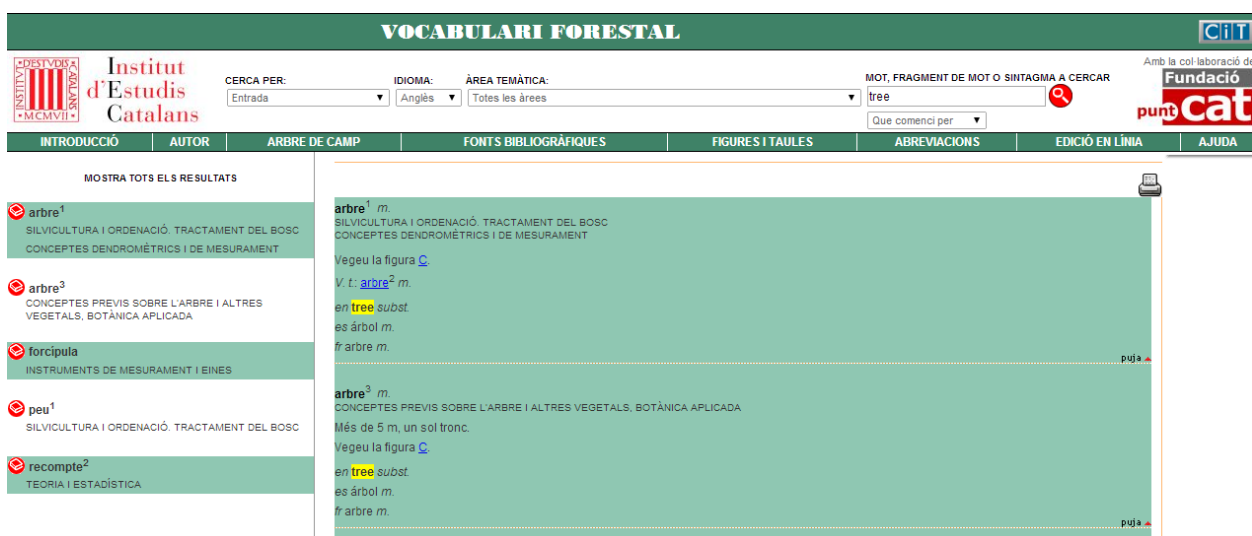
acidificació f.
INTRODUCCIÓ A LA SILVICULTURA. ELEMENTS DE DESCRIPCIÓ SILVÍCOLA. ECOLOGIA APLICADA

2.2 Cerca per equivalents

Aquesta cerca —que és una variant de la cerca per entrada— permet consultar els equivalents de les entrades, és a dir, els termes alemanys, anglesos, espanyols, francesos i italians que conté l'obra. Si seleccionem la cerca per entrada i, a continuació, seleccionem una de les llengües en el menú desplegable *Idioma*, podrem buscar-los aprofitant els paràmetres que determinen el grau de coincidència del text introduït amb la forma que conté l'obra. Vegem-ne uns quants exemples.

— *Que comenci per*

- Cercar totes les equivalències en anglès que comencen per un mot concret, per exemple, *tree*.



VOCABULARI FORESTAL

CERCA PER: Entrada IDIOMA: Anglès ÀREA TEMÀTICA: Totes les àrees MOT: tree

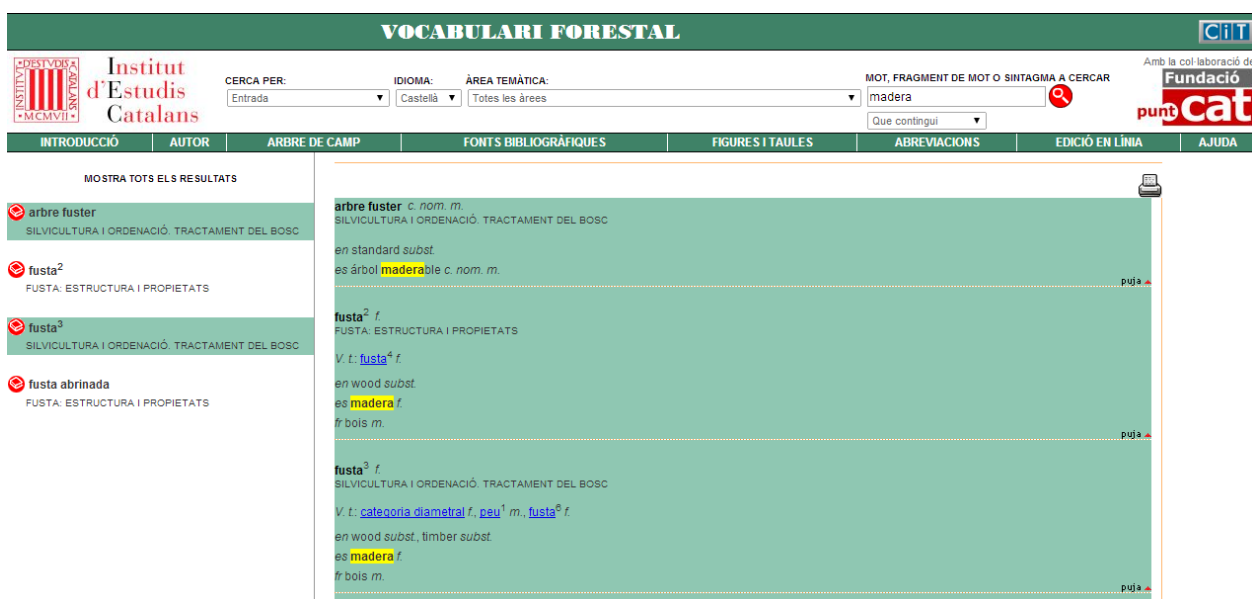
Que comenci per

arbre¹ m.
SILVICULTURA I ORDENACIÓ. TRACTAMENT DEL BOSC
CONCEPTES DENDROMÈTRICS I DE MESURAMENT
Vegeu la figura [C](#).
V. t: [arbre² m.](#)
en [tree](#) subst.
es árbol m.
fr arbre m.

arbre³ m.
CONCEPTES PREVIS SOBRE L'ARBRE I ALTRES VEGETALS. BOTÀNICA APLICADA
Més de 5 m, un sol tronc.
Vegeu la figura [C](#).
en [tree](#) subst.
es árbol m.
fr arbre m.

— *Que contingui*

- Cercar les equivalències en espanyol que continguin un terme: consultem les equivalències que contenen un terme específic, per exemple, *madera*.



VOCABULARI FORESTAL

CERCA PER: Entrada IDIOMA: Castellà ÀREA TEMÀTICA: Totes les àrees MOT: madera

Que contingui

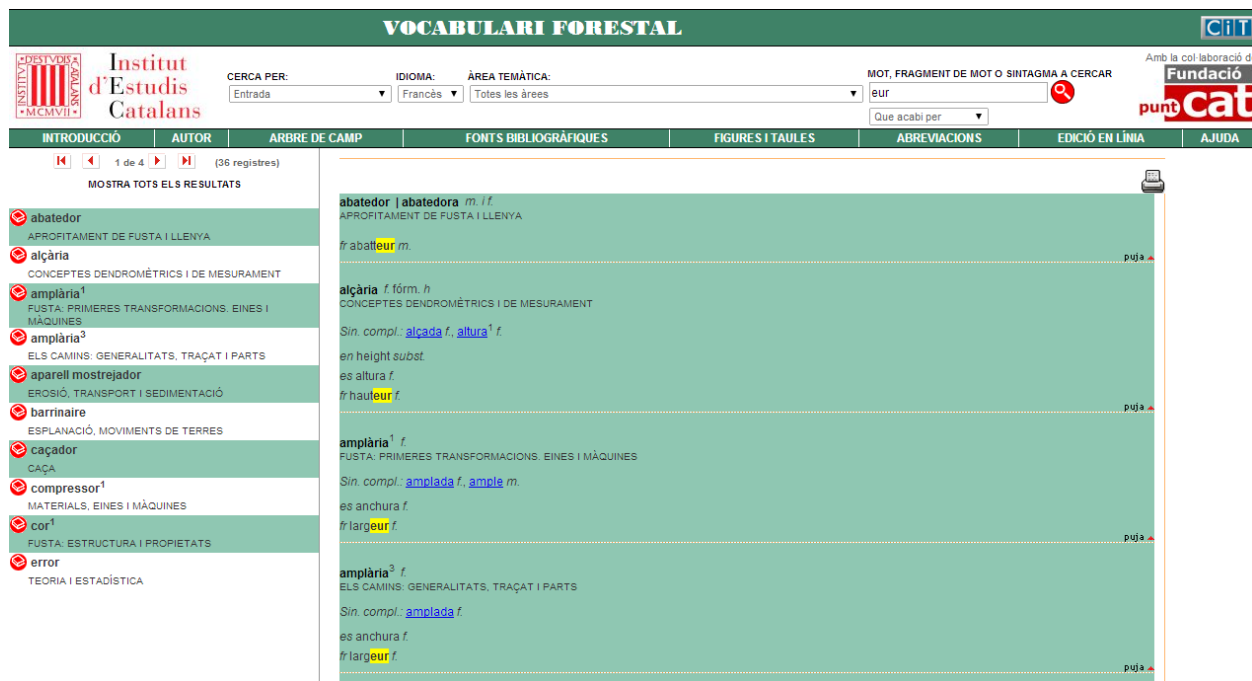
arbre fuster c. nom. m.
SILVICULTURA I ORDENACIÓ. TRACTAMENT DEL BOSC
en standard subst.
es árbol [madera](#)ble c. nom. m.

fusta² f.
FUSTA: ESTRUCTURA I PROPIETATS
V. t: [fusta⁴ f.](#)
en wood subst.
es [madera](#) f.
fr bois m.

fusta³ f.
SILVICULTURA I ORDENACIÓ. TRACTAMENT DEL BOSC
V. t: [categoria diametral f.](#), [peu¹ m.](#), [fusta² f.](#)
en wood subst., timber subst.
es [madera](#) f.
fr bois m.

— Que acabi per

- Cercar totes les equivalències en francès que acabin per una seqüència gràfica concreta (com ara un sufix): busquem totes les equivalències que acabin amb el sufix *-eur*.



The screenshot shows the 'VOCABULARI FORESTAL' website. The search bar is set to 'CERCA PER: Entrada', 'IDIOMA: Francès', and 'ÀREA TEMÀTICA: Totes les àrees'. The search term is 'eur'. The results are displayed in a table with columns for the word, its definition, and its French equivalent. The results include:

- abatedor** | **abatedora** m. / f. APROFITAMENT DE FUSTA I LLENYA. fr **abatteur** m.
- alçària** f. fórm. h. CONCEPTES DENDROMÈTRICS I DE MESURAMENT. Sin. compl.: **alçada** f., **altura** f. en height subst. es altura f. fr **hauteur** f.
- amplària** f. FUSTA: PRIMERES TRANSFORMACIONS. EINES I MÀQUINES. Sin. compl.: **amplada** f., **ample** m. es anchura f. fr **largeur** f.
- amplària** f. ELS CAMINS: GENERALITATS, TRAÇAT I PARTS. Sin. compl.: **amplada** f. es anchura f. fr **largeur** f.

2.3 Cerca per definició

Tot i que podem fer cerques en la definició fent servir els quatre paràmetres de cerca comentats en apartats anteriors, les dues opcions més interessants són la cerca «Que comenci per» i la «Que contingui». A més, també es pot combinar la cerca per definició amb la cerca per àrea temàtica.

— Que comenci per

- Cercar definicions que comencen per un mot concret: podem consultar tots els termes, la definició dels quals comença per una paraula determinada, per exemple, *estaca*.



The screenshot shows the 'VOCABULARI FORESTAL' website. The search bar is set to 'CERCA PER: Definició', 'IDIOMA: Català', and 'ÀREA TEMÀTICA: Totes les àrees'. The search term is 'estaca'. The results are displayed in a table with columns for the word, its definition, and its French equivalent. The results include:

- barbat** m. PLANTES, LLAVORS I REPRODUCCIÓ. **Estaca** amb arrels. es barbado m.
- rebogada** f. CORRECCIÓ DE TORRENTS. **Estacada** petita al mig del jac per a aconseguir que no s'enfonsi.

— Que contingui

- Cercar definicions que continguin un terme: consultem les definicions que contenen un terme específic, per exemple, *terra*.



Institut d'Estudis Catalans

CERCA PER:

Definició

IDIOMA:

Català

ÀREA TEMÀTICA:

Totes les àrees

MOT, FRAGMENT DE MOT O SINTAGMA A CERCAR

terra

Que contingui

INTRODUCCIÓ

AUTOR

ARBRE DE CAMP

FONTS BIBLIOGRÀFIQUES

FIGURES I TAULES

ABREVIACIONS

EDICIÓ EN LÍNIA

AJUDA

acotar¹

SILVICULTURA I ORDENACIÓ. TRACTAMENT DEL BOSC

cercatófones

TÓFONES

enjub

CORRECCIÓ DE TORRENTS

ensobinada²

NEU I GLAÇ. ALLAUS

estripar¹

PREPARACIÓ I PLANTACIÓ

llauada

EROSIÓ, TRANSPORT I SEDIMENTACIÓ

màquia

INTRODUCCIÓ A LA SILVICULTURA. ELEMENTS DE DESCRIPCIÓ SILVÍCOLA. ECOLOGIA APLICADA

acotar¹ v. tr.

SILVICULTURA I ORDENACIÓ. TRACTAMENT DEL BOSC

Tallar ran de **terra** per tal que tregui tanyes.

cercatófones m.

TÓFONES

Eina en forma de punyal per a desent**terra** tófonos.

enjub m.

CORRECCIÓ DE TORRENTS

Paret per a defensar una **terra** de les rierades.

ensobinada² f.

NEU I GLAÇ. ALLAUS

Tros de **terra** que una allau s'emporta.

estripar¹ v. tr.

PREPARACIÓ I PLANTACIÓ

Removiment poc profund de **terra** a fi de facilitar un treball posterior com ara la llaurada.

Sin. compl.: **escarificar**¹ v. tr.

llauada f.

EROSIÓ, TRANSPORT I SEDIMENTACIÓ

Pluja torrencial que s'emporta la **terra**.

2.4 Cerca per àrea temàtica

Podem buscar totes les paraules que pertanyen a una àrea temàtica concreta. Busquem, per exemple, tots els termes que pertanyen a l'àrea «Caça». N'hi ha 374.



Institut d'Estudis Catalans

CERCA PER:

Entrada

IDIOMA:

Català

ÀREA TEMÀTICA:

Caça

MOT, FRAGMENT DE MOT O SINTAGMA A CERCAR

Que coincideixi amb

INTRODUCCIÓ

AUTOR

ARBRE DE CAMP

FONTS BIBLIOGRÀFIQUES

FIGURES I TAULES

ABREVIACIONS

EDICIÓ EN LÍNIA

AJUDA

1 de 38

(374 registres)

abatre¹

CAÇA

abatre's

CAÇA

abeurador²

CAÇA

acostament

CAÇA

adopció

CAÇA

adopció encreuada

CAÇA

afaitar

CAÇA

afalconar

CAÇA

agre

CAÇA

agroner

CAÇA

abatre¹ v. tr.

CAÇA

Nota: L'obra recull *abatre* (un arbre). Els parèntesis delimiten, aclareixen significats o especifiquen el context en el qual s'usa el terme.

Sin. compl.: **alterar** v. tr.

es abatir v. tr.

abatre's v. pron.

CAÇA

Nota: L'obra recull *abatre's* (/esparver). Els parèntesis delimiten, aclareixen significats o especifiquen el context en el qual s'usa el terme.

abeurador² m.

CAÇA

es bebedero m., abrevadero m.

frauet m.

acostament m.

CAÇA

es rececho m.

adopció f.

CAÇA

Acció d'afegir i/o canviar polls a la niuada d'una altra parella de la pròpia espècie.

en fostering subst.

Pàgina 10 de 12

En la cerca per àrea temàtica es poden utilitzar també els paràmetres de cerca que delimiten el grau de coincidència amb la cadena de caràcters que volem cercar. Per exemple, podem buscar totes les entrades que pertanyen a l'àrea temàtica «Arbres forestals més importants a Catalunya. Comunitats o arbredes» i que comencen per la lletra *r*.



CERCA PER:

Entrada

IDIOMA:

Català

ÀREA TEMÀTICA:

Arbres forestals més importants a Catalunya. Comunitats o arbredes

MOT, FRAGMENT DE MOT O SINTAGMA A CERCAR

r

Que comenci per

INTRODUCCIÓ

AUTOR

ARBRE DE CAMP

FONTS BIBLIOGRÀFIQUES

FIGURES I TAULES

ABREVIACIONS

EDICIÓ EN LÍNIA

AJUDA

1 de 2

(12 registres)

MOSTRAR TOTS ELS RESULTATS

roure¹ m.

ARBRES FORESTALS MÉS IMPORTANTS A CATALUNYA. COMUNITATS O ARBREDES

Vegeu la figura [C](#).

Vegeu la figura [D](#).

Sin. compl.: [planer](#) m.

en oak subst.

es [roble](#) m.

fr [chêne](#) m.

puja

roure africà c. nom. m.

ARBRES FORESTALS MÉS IMPORTANTS A CATALUNYA. COMUNITATS O ARBREDES

Vegeu la figura [C](#).

es [quejigo](#) m.

fr [chêne zeen](#) c. nom. m.

puja

roure cerrioide c. nom. m.

ARBRES FORESTALS MÉS IMPORTANTS A CATALUNYA. COMUNITATS O ARBREDES

puja

roure de fulla gran c. nom. m.

ARBRES FORESTALS MÉS IMPORTANTS A CATALUNYA. COMUNITATS O ARBREDES

Sin. pref.: [roure de fulla grossa](#) c. nom. m.

puja

A més, la cerca per àrea temàtica també es pot combinar amb la cerca per equivalents, definició i sinònims i termes relacionats. Per exemple, podem buscar les entrades de l'àrea temàtica «Silvicultura i ordenació. Tractament del bosc» que contenen l'equivalent anglès *thinning*.



CERCA PER:

Entrada

IDIOMA:

Anglès

ÀREA TEMÀTICA:

Silvicultura i ordenació. Tractament del bosc

MOT, FRAGMENT DE MOT O SINTAGMA A CERCAR

thinning

Que contingui

INTRODUCCIÓ

AUTOR

ARBRE DE CAMP

FONTS BIBLIOGRÀFIQUES

FIGURES I TAULES

ABREVIACIONS

EDICIÓ EN LÍNIA

AJUDA

MOSTRAR TOTS ELS RESULTATS

aclarida f.

SILVICULTURA I ORDENACIÓ. TRACTAMENT DEL BOSC

Vegeu la figura [B](#).

Vegeu la figura [C](#).

en [thinning](#) subst.

es clara f., aclareo m.

fr [éclaircie](#) f.

puja

aclarida alta c. nom. f.

SILVICULTURA I ORDENACIÓ. TRACTAMENT DEL BOSC

Sin. compl.: [aclarda de capçades](#) c. nom. f.

en [thinning](#) from above subst.

es clara alta c. nom. f., clara por alto c. nom. f., clara de copas c. nom. f.

puja

aclarida baixa c. nom. f.

SILVICULTURA I ORDENACIÓ. TRACTAMENT DEL BOSC

Vegeu la figura [B](#).

Sin. compl.: [aclarda ordinària](#) c. nom. f.

en low [thinning](#) subst.

es clara baja c. nom. f., clara por bajo c. nom. f., clara ordinaria c. nom. f.

puja

aclarida comercial c. nom. f.

SILVICULTURA I ORDENACIÓ. TRACTAMENT DEL BOSC

en commercial [thinning](#) subst.

es aclareo comercial c. nom. m.

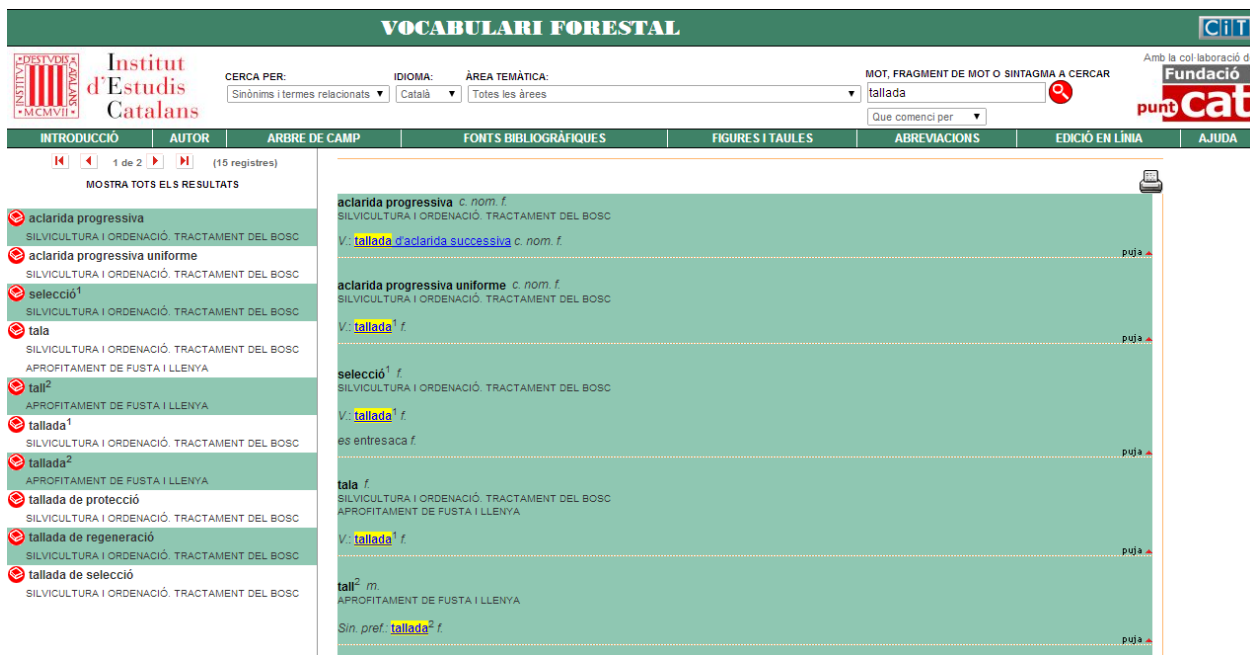
fr [éclaircie commercialisable](#) c. nom. f.

puja

2.5 Cerca per sinònims i termes relacionats

— Que comenci per

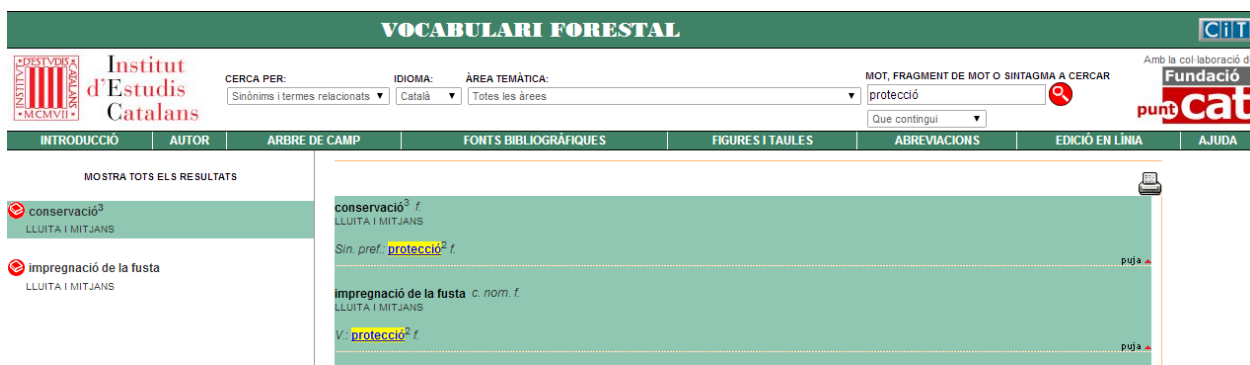
- Cercar els sinònims o els termes relacionats que comencen per un mot concret: podem consultar els sinònims i els termes relacionats que comencin per un mot concret, per exemple, *tallada*.



The screenshot shows the 'VOCABULARI FORESTAL' search interface. The search criteria are: 'CERCA PER: Sinònims i termes relacionats', 'IDIOMA: Català', and 'ÀREA TEMÀTICA: Totes les àrees'. The search term is 'tallada'. The results list several terms related to forest management, including 'aclariada progressiva', 'aclariada progressiva uniforme', 'selecció', 'tala', 'tall', 'tallada', 'tallada de protecció', 'tallada de regeneració', and 'tallada de selecció'. Each term is followed by its grammatical gender and a brief description of its use in forestry.

— Que contingui

- Cercar els sinònims o termes relacionats que continguin un terme: consultem els sinònims i termes relacionats que contenen un terme específic, per exemple, *protecció* i que, a més, pertanyen a l'àrea temàtica «Lluita i mitjans».



The screenshot shows the 'VOCABULARI FORESTAL' search interface. The search criteria are: 'CERCA PER: Sinònims i termes relacionats', 'IDIOMA: Català', and 'ÀREA TEMÀTICA: Totes les àrees'. The search term is 'protecció'. The results list terms related to forest protection, including 'conservació', 'impregnació de la fusta', and 'protecció'. Each term is followed by its grammatical gender and a brief description of its use in forestry.